



Hallintoneuvosto

## TALOUSARVIO

### VARAINHOITOVUODELLE 2010

CT/CA-044/2009FI

HALLINTONEUVOSTON HYVÄKSYMÄ 28. LOKAKUUTA 2009

#### YHTEENVETO

##### I. JOHDANTO

A - YLEISTÄ

B - TULOT

C - MENOT

D - TOIMINTA

##### II. TULO- JA MENOTAULUKKO – YHTEENVETO

##### III. TULOTALUKKO 2010

##### IV. MENOTAULUKKO 2010

LIITE 1 HENKILÖSTÖTAULUKKO



Hinnat ovat seuraavat vuonna 2010:

Tuote	Asiakirjat normaalissa toimitusajassa	Aikataulutetut asiakirjat	Kiireelliset asiakirjat
Käännös (hinta sivulta)	85,00 euroa	63,75 euroa	106,25 euroa
Käännöksen muutostyöt (hinta sivulta)	127,50 euroa	95,63 euroa	159,38 euroa
Tarkastustyöt (hinta sivulta)	42,50 euroa	31,88 euroa	53,13 euroa
Tavaramerkit ja mallit (hinta sivulta)	48,00 euroa		
Muut palvelut (standardointi, terminologia jne.)	794 euroa/miestyöpäivä		
Termiluettelot	4,85 euroa/termi		

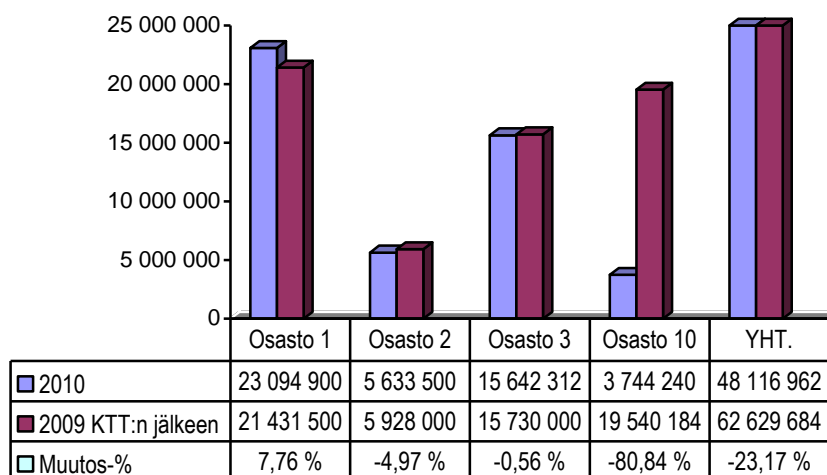
### C. Menot

Talousarvion osan *Menot* rakenne osastoittain ja kehitys vuoden 2009 korjaavaan ja täydentävään talousarvioon (KTT) verrattuna:

Määrät on esitetty euroina.



	Menot vuonna 2010	%-osuus talousarviosta
■ Osasto 1	23 094 900	48,00%
■ Osasto 2	5 633 500	11,71 %
■ Osasto 3	15 642 312	32,51 %
■ Osasto 10	3 744 240	7,78 %



**Osasto 1, Henkilöstö.** Henkilöstötaulukossa on vähenemistä 233 toimesta 225 toimeen. Sopeutuakseen paremmin vuosittain monimutkaistuvaan sääntelyjärjestelmään ja noudattaakseen käännöskeskuksen strategian kolmatta prioriteettia (voimavarojen vahvistaminen uuden tiedon ja asiantuntevuuden avulla), käännöskeskus etsi vuonna 2009 toimia, joita voitiin järjestellä. Näin on voitu ottaa uudelleen tarkasteltavaksi tiettyjen toimien luokittelu vaadittuun pätevyyteen nähden ja lakkauttaa kahdeksan tointa AST-ura-alueelta; talousarviovaikutukset peruspalkoissa, kohta 1100, ovat rajalliset. Lisäksi henkilöstön täydennyskoulutukseen varattuja määrärahoja alamomentissa 1120 lisättiin, jotta käännöskeskus saisi keinoja tämän strategisen tavoitteen saavuttamiseksi vuonna 2010. Koulutukseen liittyvien matkakulujen parempaa valvomista varten luotiin alamomentti 1310, joka sai osan alamomentin 1300, Virkamatka- ja matkakulut ja muut niihin liittyvät menot, määrärahoista.

**Osasto 2, Rakennukset, tarvikkeet ja sekalaiset toimintamenot.** Luku 26, Hallinto, luotiin parantamaan avoimuutta ja talousarvion seurantaa. Varat ovat osa määrärahoista, jotka aikaisemmin käytettiin alamomentteihin 2500, 2550 ja 2391.

Alamomentin 2120 Ohjelmistojen ja järjestelmien käyttöön, toteuttamiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut osalta toimielinten välisen yhteistyöhankkeen IATEn kohtaan 3100 tehdyn siirron jälkeen jääviä määrärahoja on enemmän työohjelman mukaisten tavoitteiden saavuttamiseksi ns. Corporate Portal -ohjelman ja käännöskeskuksen internet-sivuston muuttamisen osalta. Nämä tavoitteet liittyvät suoraan käännöskeskuksen strategian ensimmäiseen prioriteettiin eli käännöskeskuksen palvelujen kaupallistamiseen ja markkinointiin sekä asiakkaiden tarpeisiin vastaamiseen.

**Osasto 3, Toimintamenot.** Samassa avoimuuden pyrkimyksessä on siirretty toimielinten väliseen yhteistyöhankkeeseen IATEen liittyvät määrärahat, toisin sanoen 730 000 euroa, luvusta 21 Tietotekniikka luvun 31, Toimielinten välisen yhteistyön, menoihin.

D. Käännöskeskuksen toiminta

- Toiminta 1: KÄÄNTÄMINEN

Käännöskeskuksen pääasiallisen toiminnan perusta on lingvistisissä palveluissa, joita ovat keskeisesti kääntäminen, muutostyöt, taitto sekä asiakirjojen, tavaramerkkien ja mallien tarkastaminen sovittujen laatu- ja aikavaatimusten mukaisesti (käännöskeskuksen strateginen prioriteetti nro 1).

Toiminta työllistää 62,6 % käännöskeskuksen henkilöstöstä, ja siihen käytetään 73,2 % kokonaistalousarviosta eli luvun 30 määrärahat kokonaisuudessaan ja osa osastojen 1 ja 2 määrärahoista laskettuna suhteessa tähän toimintaan käytettyihin henkilöresursseihin. Yksityiskohtaiset luvut löytyvät käännöskeskuksen vuoden 2010 työohjelmasta.

Arvio käännösten määrästä sivuina 23 virallista kieltä huomioon ottaen:

Euroopan ympäristökeskus (EYK)	4 706
Euroopan koulutussäätiö (ETF)	2 941
Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	7 059
Euroopan lääkevirasto (EMA)	38 235
Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	7 424

Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (OHIM)	28 565
Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto, tavaramerkit (OHMI)	495 000
Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	1 529
Euroopan poliisivirasto (Europol)	18 393
Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (EUROFOUND)	4 118
Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	1 765
Euroopan perusoikeusvirasto (FRA)	6 471
Euroopan jälleenrakennusvirasto (EAR)	0
Euroopan investointipankki (EIP)	0
Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA)	10 118
Eurojust	41
Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	4 388
Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA)	15 294
Euroopan rautatievirasto (ERA)	10 000
Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)	2 353
Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (ECDC)	6 118
Euroopan operatiivisen ulkorajayhteistyön hallintavirasto (FRONTEX)	4 118
Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	14 353
Kilpailukyvyyn ja innovoinnin toimeenpanovirasto (EACI)	706
Euroopan poliisiakatemia (CEPOL)	1 200
Terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanovirasto (EAHC)	1 235
Maa- ja metsätalouden satelliittinavigointijärjestelmän Euroopan valvontaviranomainen (GSA)	353
Euroopan puolustusvirasto (EDA)	176
Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	37 944
Yhteisön kalastuksenvalvontavirasto (CFCA)	588
ITERistä ja fuusioenergian kehittämisestä vastaava eurooppalainen yhteisyritys (Fusion for Energy)	2 353
Euroopan unionin satelliittikeskus (EUSC)	6
Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanovirasto (TEN-TEA)	1 145
Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	0
Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERC)	0
Tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	0
Clean Sky -yhteisyritys	0
Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	0
Euroopan komissio – työllisyyden PO	28 235
Euroopan parlamentti	0
Euroopan unionin neuvosto	824
Euroopan tilintarkastustuomioistuin	1 176
Euroopan unionin alueiden komitea	0
Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	0
Euroopan yhteisöjen tuomioistuin	0
Euroopan keskuspankki	588
Euroopan oikeusasiamies	4 353
<b>Sivuja yhteensä</b>	<b>763 870</b>

Kokonaissivumääräksi varainhoitovuonna 2010 on ennakoitu 763 870 sivua, mikä on 2,6 % enemmän verrattuna viimeisiin arvioihin varainhoitovuoden 2009 korjaavassa talousarviossa.

	2010	2009 (KTT)	%
Arvio sivuista yhteensä	763 870	744 722	+ 2,6 %
Maksut käännös-, termi- ja termiluettelotöistä yhteensä	46 613 952	45 472 300	+ 2,5 %

- Toiminta 2: HALLINNOLLINEN JA TEKNINEN TUKI

Käännöskeskus toimii itsenäisenä yhteisön elimenä, joka tarvitsee hallinnollisia ja teknisiä tukitoimia henkilöstöresursseja, sopimusten tekemistä, tarkkaa ja luotettavaa kirjanpitoa, infrastruktuuria ja logistiikkaa varten ja erityisesti asianmukaista tukea toiminnan tärkeimmissä tehtävissä.

Käännöskeskuksen hallinnollinen ja tekninen tukeminen työllistää 26,8 % käännöskeskuksen henkilöresursseista, ja siihen käytetään 18,1 % kokonaistalousarviosta, toisin sanoen osa osastojen 1 ja 2 määrärahoista laskettuna suhteessa tähän toimintaan käytettyihin henkilöstöresursseihin. Yksityiskohtaiset luvut löytyvät käännöskeskuksen vuoden 2010 työohjelmasta.

- Toiminta 3: MARKKINOINTI

Tarkoituksena on tukea käännöskeskusta ja sen käännösprosesseja pääasiassa pitämällä yhteyttä asiakkaisiin ja muihin käännöskeskukselle maksaviin osapuoliin. Toiminta liittyy myös käännöskeskuksen toiseen tehtävään – osallistumiseen toimielinten väliseen yhteistyöhön, jossa tuetaan voimavarojen järkipäistämistä ja menettelyjen yhdenmukaistamista yhteisön kääntämisen alalla.

Toiminnan työllistävä osuus on 2,9 % käännöskeskuksen henkilöstöresursseista ja siihen käytetään 3,5 % koko talousarviosta, toisin sanoen luku 31 kokonaisuudessaan ja osa osastojen 1 ja 2 määrärahoista laskettuna suhteessa tähän toimintaan käytettyihin henkilöstöresursseihin. Yksityiskohtaiset luvut löytyvät käännöskeskuksen vuoden 2010 työohjelmasta.

- Toiminta 4: JOHTAMINEN JA VALVONTA

Käännöskeskusta johdetaan Euroopan unionin elinten elimiin ja toimielimiin sovellettavia henkilöstösääntöjä ja varainhoitoasetusta noudattaen sekä toimintojen luotettavuus, lainmukaisuus ja säännönmukaisuus, sisäisten valvonnan standardien tehokkuus sekä kokonaislaadun hallintajärjestelmän noudattaminen varmistaen.

Tämä toiminta työllistää 7,7 % henkilöstöstä, ja sen osuus oli 5,2 % käännöskeskuksen kokonaistalousarviosta eli osa osastojen 1 ja 2 määrärahoista laskettuna suhteessa tähän toimintaan käytettyihin henkilöstöresursseihin. Yksityiskohtaiset luvut löytyvät käännöskeskuksen vuoden 2010 työohjelmasta.

V. TULO- JA MENOARVIOTAULUKKO – YHTEENVETO

Osasto	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
	<b>TULOT</b>			
1	ERILLISVIRASTOJEN JA ELINTEN MAKSUT	43 623 952	44 111 000	43 812 431
2	KOMISSIION TUKI	p. m.	p. m.	—
3	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ	3 691 000	1 964 300	1 686 648
4	MUUT TULOT	800 000	800 000	1 727 197
5	EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ	p. m.	26 735 838	12 805 080
6	TAKAISINMAKSUT ASIAKKAILLE	p. m.	- 10 981 454	p. m.
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>
	<b>MENOT</b>			
1	HENKILÖSTÖ	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	RAKENNUKSET, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT	5 633 500	5 928 000	3 671 056
3	TOIMINTAMENOT	15 642 312	15 730 000	13 538 209
10	VARAUKSET	3 744 240	19 540 184	—
	<b>YHTEENSÄ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>33 295 518</b>

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Talousarvio 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1	<b>MAKSUT VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA, TOIMIELIMILTÄ JA ELIMILTÄ</b>			
10	MAKSUT VIRASTOILTA, TOIMISTOILTA, TOIMIELIMILTÄ JA ELIMILTÄ			
<b>1 0 0</b>	<b><i>Maksut virastoilta, toimistoilta, toimielimiltä ja elimiltä</i></b>			
1 0 0 0	Euroopan ympäristökeskus (EYK)	400 000	400 000	858 801
1 0 0 1	Euroopan koulutussäätiö (ETF)	250 000	300 000	311 788
1 0 0 2	Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskus (EMCDDA)	600 000	550 000	714 979
1 0 0 3	Euroopan lääkevirasto (EMA)	3 250 000	2 691 900	2 863 378
1 0 0 4	Euroopan työterveys- ja työturvallisuusvirasto (EU-OSHA)	631 012	720 800	662 862
1 0 0 5	Sisämarkkinoiden yhdenmukaistamisvirasto (OHMI)	2 428 000	4 400 000	1 807 300
1 0 0 6	Sisämarkkinoiden yhdenmukaistamisvirasto, tavaramerkit (OHMI)	23 760 000	23 107 500	25 044 231
1 0 0 7	Yhteisön kasvilajikevirasto (CPVO)	130 000	130 000	119 018
1 0 0 8	Euroopan poliisivirasto (Europol)	1 563 400	1 880 500	2 255 399
1 0 0 9	Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (EUROFOUND)	350 000	750 000	319 935
	<i>Momentti 1 0 0 yhteensä</i>	33 362 412	34 930 700	34 957 692
<b>1 0 1</b>				
1 0 1 0	Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)	150 000	250 000	785 089
1 0 1 2	Euroopan perusoikeusvirasto (FRA)	550 000	850 000	645 934
1 0 1 3	Euroopan jälleenrakennusvirasto (EAR)	0	p.m.	6 128
1 0 1 4	Euroopan investointipankki (EIP)	p.m.	19 400	3 241



III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1	
10	
<b>100</b>	Neuvoston asetuksen (EY) n:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) n:o 1645/2003, 10 artiklan 2 kohdan b alakohta.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
<b>101</b>	
1010	
1012	
1013	
1014	

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Talousarvio 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1 0 1 5	Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA)	860 000	630 000	664 337
1 0 1 6	Eurojust	3 500	3 500	3 925
1 0 1 7	Euroopan meriturvallisuusvirasto (EMSA)	373 000	320 000	287 359
1 0 1 8	Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA)	1 300 000	800 000	1 261 138
1 0 1 9	Euroopan rautatievirasto (ERA)	850 000	995 000	275 652
	<i>Momentti 1 0 1 yhteensä</i>	4 086 500	3 867 900	3 932 802
<b>1 0 2</b>				
1 0 2 0	Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)	200 000	197 100	317 879
1 0 2 1	Tautien ehkäisyn ja valvonnan eurooppalainen keskus (ECDC)	520 000	261 300	328 066
1 0 2 2	Euroopan operatiivisen ulkorajayhteistyön virasto (FRONTEX)	350 000	190 000	386 020
1 0 2 3	Koulutuksen, audiovisuaalialan ja kulttuurin toimeenpanovirasto (EACEA)	1 220 000	1 200 000	806 679
1 0 2 4	Kilpailukyvyn ja innovoinnin toimeenpanovirasto (EACI)	60 000	60 000	24 770
1 0 2 5	Euroopan poliisiakatemia (CEPOL)	102 000	50 000	72 930
1 0 2 6	Terveys- ja kuluttaja-asioiden toimeenpanovirasto (EAHC)	105 000	160 000	4 463
1 0 2 7	Maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän Euroopan valvontaviranomainen (GSA)	30 000	8 000	7 140
1 0 2 8	Euroopan puolustusvirasto (EDA)	15 000	9 000	8 533
1 0 2 9	Euroopan kemikaalivirasto (ECHA)	3 225 240	2 934 500	2 902 737
	<i>Momentti 1 0 2 yhteensä</i>	5 827 240	5 069 900	4 859 217
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	Yhteisön kalastuksenvalvontavirasto (CFCA)	50 000	60 000	51 585

III. TULOTAULUKKO 2010

<b>Osasto Luku Momentti Alamomentti</b>	<b>Selvitysosa</b>
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
<b>102</b>	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
<b>103</b>	

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Talousarvio 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1 0 3 1	ITER-yhteisyritys – Fusion for energy (F4E)	200 000	100 000	10 370
1 0 3 2	Euroopan unionin satelliittikeskus (EUSC)	500	500	765
1 0 3 3	Euroopan laajuisen liikenneverkon toimeenpanovirasto (TEN-TEA)	97 300	6 300	p.m.
1 0 3 4	Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutti (EIT)	p.m.	66 800	p.m.
1 0 3 5	Euroopan tutkimusneuvoston toimeenpanovirasto (ERC)	p.m.	6 200	
1 0 3 6	Tutkimuksen toimeenpanovirasto (REA)	p.m.	2 700	
1 0 3 7	Clean Sky -yhteisyritys	p.m.	p.m.	
1 0 3 8	Euroopan tasa-arvoinstituutti (EIGE)	p.m.	p.m.	
	<i>Momentti 1 0 3 yhteensä</i>	347 800	242 500	62 720
	<b>LUKU 1 0 YHTEENSÄ</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
	<b>Osasto 1 yhteensä</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
<b>2</b>	<b>KOMISSION TUKI</b>			
2 0	KOMISSION TUKI			
<b>2 0 0</b>	<b><i>Komission tuki</i></b>			
2 0 0 0	Komission tuki		p.m.	
	<b>LUKU 2 0 YHTEENSÄ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Osasto 2 yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
<b>3</b>	<b>TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ</b>			
3 0	TOIMIELINTEN VÄLINEN YHTEISTYÖ			
<b>3 0 0</b>	<b><i>Toimielinten välinen yhteistyö</i></b>			
3 0 0 0	Euroopan komissio – työllisyyden PO	2 400 000	799 000	268 402

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2	
20	
200	Neuvoston asetuksen (EY) n:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) n:o 1645/2003, 10 artiklan 2 kohdan c alakohta.
2000	
3	
30	
300	Neuvoston asetuksen (EY) n:o 2965/94, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) n:o 1645/2003, 10 artiklan 2 kohdan b alakohta.
3000	

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Talousarvio 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
3 0 0 1	Osallistuminen toimielinten väliseen käänös- ja tulkkaukseen (CITI)	p.m.	p.m.	
3 0 0 2	Toimielinten välisten hankkeiden hoitaminen	701 000	603 000	499 822
3 0 0 3	Euroopan parlamentti	p.m.	p.m.	164 956
3 0 0 4	Euroopan unionin neuvosto	70 000	65 600	67 231
3 0 0 5	Euroopan tilintarkastustuomioistuin	100 000	120 000	159 074
3 0 0 6	Euroopan unionin alueiden komitea	p.m.	p.m.	13 782
3 0 0 7	Euroopan yhteisöjen talous- ja sosiaalikomitea	p.m.	p.m.	19 331
3 0 0 8	Euroopan yhteisöjen tuomioistuin	p.m.	3 700	45 760
3 0 0 9	Tuki yhteisön ohjelmille	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 3 0 0 yhteensä</i>	3 271 000	1 591 300	1 238 357
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Euroopan keskuspankki	50 000	35 000	27 576
3 0 1 1	Euroopan oikeusasiamies	370 000	338 000	420 714
	<i>Momentti 3 0 1 yhteensä</i>	420 000	373 000	448 291
	<b>LUKU 3 0 YHTEENSÄ</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
	<b>Osasto 3 yhteensä</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
<b>4</b>	<b>MUUT TULOT</b>			
4 0	MUUT TULOT			
<b>4 0 0</b>	<b>Pankkikorot</b>			
4 0 0 0	Pankkikorot	800 000	800 000	1 580 984
	<i>Momentti 4 0 0 yhteensä</i>	800 000	800 000	1 580 984

III. TULOTAULUKKO 2010

<b>Osasto Luku Momentti Alamomentti</b>	<b>Selvitysosa</b>
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Tulot käännöskeskuksen osallistumisesta yhteisön ohjelmiin.
<b>3 0 1</b>	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
<b>4</b>	
4 0	
<b>4 0 0</b>	Tähän momenttiin kirjataan käännöskeskuksen pankkitilien korot.
4 0 0 0	

III. TULOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Talousarvio 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
<b>4 0 1</b>	<b>Sekalaiset saatavat</b>			
4 0 1 0	Sekalaiset saatavat		p.m.	146 213
	<i>Momentti 4 0 1 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	146 213
	<b>LUKU 4 0 YHTEENSÄ</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
	<b>Osasto 4 yhteensä</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
<b>5</b>	<b>EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ</b>			
5 0	EDELLISEN VARAINHOITOVUODEN YLIJÄÄMÄ			
<b>5 0 0</b>	<b>Edellisen varainhoitovuoden ylijäämä</b>			
5 0 0 0	Edellisen varainhoitovuoden ylijäämä		26 735 838	12 805 080
	<i>Momentti 5 0 0 yhteensä</i>	p.m.	26 735 838	12 805 080
	<b>LUKU 5 0 YHTEENSÄ</b>	<b>p.m.</b>	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
	<b>Osasto 5 yhteensä</b>	<b>p.m.</b>	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
<b>6</b>	<b>TAKAISINMAKSUT ASIAKKAILLE</b>			
6 0	TAKAISINMAKSUT ASIAKKAILLE			
<b>6 0 0</b>	<b>Takaisinmaksut asiakkaille</b>			
6 0 0 0	Takaisinmaksut asiakkaille		-10 981 454	
	<i>Momentti 6 0 0 yhteensä</i>	0	-10 981 454	—
	<b>LUKU 6 0 YHTEENSÄ</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>—</b>
	<b>Osasto 6 yhteensä</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>p.m.</b>
	<b>KAIKKI YHTEENSÄ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>



III. TULOTAULUKKO 2010

<b>Osasto Luku Momentti Alamomentti</b>	<b>Selvitysosa</b>
<b>4 0 1</b>	Tähän momenttiin kuuluvat sekalaiset saatavat (yksityispuhelut yms.)
4 0 1 0	
<b>5</b>	
5 0	
<b>5 0 0</b>	
5 0 0 0	Edellisen varainhoitovuoden ylijäämä 22.12.2003 annetun käänöskeskuksen varainhoitoasetuksen 16 artikla.
<b>6</b>	
6 0	
<b>6 0 0</b>	
6 0 0 0	Edellisen varainhoitovuoden ylijäämän palauttaminen.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1	<b>HENKILÖSTÖ</b>			
11	<b>PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ</b>			
<b>110</b>	<b><i>Palveluksessa oleva henkilöstö</i></b>			
1100	Peruspalkat	15 180 000	14 397 000	10 910 101
1101	Perhelisät	1 750 000	1 370 000	933 503
1102	Ulkomaankorvaukset ja maastamuuttokorvaukset	2 270 000	2 149 000	1 742 454
1103	Sihteerilisiä	38 000	44 000	38 418
	<i>Momentti 110 yhteensä</i>	19 238 000	17 960 000	13 624 476
<b>111</b>	<b><i>Ylimääräinen ja paikallinen henkilöstö</i></b>			
1110	Ylimääräiset toimihenkilöt	p.m.	p.m.	2 006
1111	Ylimääräiset tulkit	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Paikalliset toimenhaltijat	p.m.	p.m.	p.m.
1113	Harjoittelijat	32 000	2 000	p.m.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1	
11	
110	
1100	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden peruspalkat. Vuoden 2010 henkilöstötaulukko: 225 tointa.
1101	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä liitteen VII I jakso. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden kotitalouslisät, huollettavana olevista lapsista maksettavat lisät ja koululisät. Määrärahat vuoden 2009 alustavassa talousarviossa: 1 570 000 euroa.
1102	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä liitteen VII 4 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden maastamuutto- ja ulkomaankorvaukset.
1103	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen XIII 18 artiklan 1 kohta. Määräraha on tarkoitettu kattamaan niiden ura-alueeseen AST kuuluvien virkamiesasemassa olevien ja väliaikaisiin toimihenkilöihin kuuluvien pika- tai konekirjoittajien, teleksinhoitajien, latojien, johdon sihteerien tai johtavien sihteerien sihteerilisiä, jotka ovat saaneet sihteerilisiä 1.5.2004 edeltävänä kuukautena.
111	
1110	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja III osasto. Määräraha on tarkoitettu kattamaan ylimääräisten toimihenkilöiden palkat (mukaan lukien ylityötunnit) sekä työnantajan osuus heidän sosiaaliturvamaksuistaan.
1111	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja III osasto. Määrärahaa käytetään ainoastaan silloin, kun yhteinen tulkkauksen- ja konferenssipalvelu (SCIC) ei pysty tarjoamaan käänöskeskuksen pyytämiä palveluja, erityisesti tämän hallintoneuvoston kokouksissa.
1112	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 4 artikla ja V osasto. Määräraha on tarkoitettu kattamaan paikallisen henkilöstön palkat (mukaan lukien ylityötunnit) sekä työnantajan osuus heidän sosiaaliturvamaksuistaan.
1113	Määräraha on tarkoitettu kattamaan harjoittelijoihin liittyvät kulut, esimerkiksi suhteet yliopistoihin. Määräraha on 8 harjoittelijalle 4 kuukaudeksi.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1115	Sopimussuhteinen henkilöstö	961 500	985 000	708 585
	<i>Momentti 111 yhteensä</i>	993 500	987 000	710 591
<b>112</b>	<b>Henkilöstön täydennyskoulutus</b>			
1120	Henkilöstön täydennyskoulutus	320 000	259 000	158 266
	<i>Momentti 112 yhteensä</i>	320 000	259 000	158 266
<b>113</b>	<b>Työnantajan maksamat sosiaaliturvamaksut</b>			
1130	Sairausvakuutus	520 000	491 000	389 198
1131	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	133 000	125 000	80 812
1132	Työttömyysvakuutus	165 000	151 400	104 499
1133	Eläkeoikeuksien luominen tai ylläpito	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Maksuosuus yhteisön eläkevakuutusjärjestelmään	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 113 yhteensä</i>	818 000	767 400	574 510
<b>114</b>	<b>Muut lisät ja korvaukset</b>			

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1115	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3a artikla ja IV osasto.
<b>112</b>	
1120	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 24a artikla. Määrärahojen lisääminen tässä alamomentissa johtuu uusien henkilöiden palkkaamisesta keskeisiin tehtäviin vuoden 2009 lopussa ja vuoden 2010 alussa sekä käännöskeskuksen strategian kolmannesta prioriteetista, joka edellyttää uusia tietoja ja taitoja toimintavalmiuksien vahvistamiseksi.
<b>113</b>	
1130	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 72 artikla. Euroopan yhteisöjen virkamiesten sairausvakuutusta koskevat säännöt. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan osuus (3,4 % peruspalkasta); toimenhaltijoiden rahoitusosuus on 1,7 % peruspalkasta.
1131	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja niiden liitteen VIII 15 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan osuus ammattitauti- ja tapaturmavakuutuksesta (0,77 % peruspalkasta). Näin laskettuihin määrärahoihin lisätään 2 % (mikä nostaa määrän 0,7854 prosenttiin) niiden kustannusten kattamiseksi, joita vakuutus ei kata (henkilöstösääntöjen 73 artikla).
1132	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 28a artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan väliaikaisten toimenhaltijoiden työttömyysvakuutus. Laskentaperuste: 0,81 prosenttia peruspalkoista.
1133	Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 42 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen maksettavaksi kuuluvat maksut virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden eläkeoikeuksien luomiseksi tai ylläpitämiseksi näiden alkuperämaassa.
1134	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen maksettaviksi kuuluvat maksut työnantajan maksuosuutena yhteisön eläkevakuutusjärjestelmään.
<b>114</b>	

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1140	Syntymä- ja kuolemantapauslisät	2 000	2 000	p.m.
1141	Vuosilomaan liittyvät matkakulut	326 000	222 000	166 298
1143	Kiinteämääräiset edustuskorvaukset	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 114 yhteensä</i>	328 000	224 000	166 298
<b>115</b>	<b><i>Ylityöt</i></b>			
1150	Ylityöt	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 115 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>117</b>	<b><i>Täydentävät palvelut</i></b>			
1171	Ulkopuoliset konferenssitulkit ja -toimitsijat	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Tilapäinen henkilöstö	320 000	293 000	144 804
	<i>Momentti 117 yhteensä</i>	320 000	293 000	144 804
<b>118</b>	<b><i>Henkilökunnan palvelukseen ottamisesta ja siirroista aiheutuvat muut kulut</i></b>			
1180	Henkilöstön palvelukseen ottamisesta aiheutuvat muut kulut	65 000	80 000	66 000

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1140	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Määrärahan on tarkoitus kattaa — syntymäisiä 10:stä toimihenkilön lapsesta, kun asuinmaa ei maksa kyseisiä maksuja — virkamiehen kuoltua vainajan kokonaispalkka kolmannen kuolemaa seuraavan kuukauden loppuun sekä kustannukset, jotka aiheutuvat ruumiin kuljetuksesta vainajan lähtöpaikkakunnalle. Kuolemantapauksessa määrärahat siirretään alamomentilta 1100.
1141	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 8 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulujen kiinteämääräinen korvaus virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, heidän puolisoilleen ja huollettavanaan oleville henkilöille asemapaikasta lähtöpaikkaan. Laskentaperuste: 225 tointa + 25 sopimussuhteista toimihenkilöä (perheineen).
1143	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 14 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteämääräiset korvaukset virkamiehille tai väliaikaisille toimihenkilöille, joille säännöllisesti kertyy edustuskuluja heille määrättyjen tehtävien hoitamisesta.
<b>115</b>	
1150	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 56 artikla ja liite VI. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kertakorvaukset ja tuntikorvaukset ylitöistä niille ura-alueeseen AST kuuluville virkamiehille ja toimihenkilöille sekä paikalliseen henkilöstöön kuuluville, joille ei ole voitu sääntöjen mukaisesti korvata ylitöitä vapaa-ajan muodossa.
<b>117</b>	
1171	Korvaukset niille freelance-tulkeille, jotka otetaan palvelukseen käännöskeskuksen konferenssien tulkkauksen hoitamiseksi silloin, kun komissio ei voi antaa sen käyttöön tulkkeja. Palkan lisäksi tämä kattaa osuudet henkivakuutusmaksuista ja sairaus-, tapaturma- ja kuolemantapausvakuutusmaksuista sekä matkakulujen ja kiinteämääräisen matkakorvauksen aiheuttamat kustannukset niiden freelance-tulkkien osalta, joiden ammatillinen kotipaikka ei ole sama kuin työskentelypaikkakunta.
1175	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tilapäisen henkilöstön käytön.
<b>118</b>	
1180	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 27 - 31 ja 33 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kustannukset, jotka aiheutuvat palvelukseenottomenettelyistä.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1181	Matkakulut	17 500	17 000	4 050
1182	Asettautumis-, uudelleenasettautumis- ja siirtymiskorvaukset	180 000	165 100	86 748
1183	Muuttokulut	39 000	32 000	12 159
1184	Väliaikaiset päivärahat	276 000	161 000	111 445
	<i>Momentti 118 yhteensä</i>	577 500	455 100	280 402
<b>119</b>	<b><i>Korjauskertoimet ja palkkojen mukautus</i></b>			
1190	Korjauskertoimet	900	13 000	15 267
	<i>Momentti 119 yhteensä</i>	900	13 000	15 267
	<b>LUKU 11 YHTEENSÄ</b>	<b>22 595 900</b>	<b>20 958 500</b>	<b>15 674 614</b>
13	<b>VIRKAMATKAT</b>			
<b>130</b>	<i>Virkamatkat</i>			
1300	Virkamatka- ja matkakulut ja muut niihin liittyvät menot	90 000	130 000	120 000



IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1181	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 7 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiehille ja toimenhaltijoille (perheenjäsenet mukaan lukien) maksettavat matkakulut tehtävien aloittamisen ja päättämisen yhteydessä.
1182	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteen VII 5 ja 6 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille maksettavat asettautumiskorvaukset heidän joutuessaan vaihtamaan asuinpaikkaa tehtävien vastaanottamisen jälkeen ja palvelussuhteen lopullisesti päättyessä ja heidän muuttaessaan muualle.
1183	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 9 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan korvattavat muuttokulut virkamiehille ja väliaikaisille työntekijöille, joiden on vaihdettava asuinpaikkaansa tehtävien vastaanottamisen jälkeen tai kun heidät osoitetaan uuteen työpaikkaan tai kun he palvelussuhteen päätyttyä lopullisesti muuttavat muualle.
1184	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 20 ja 71 artikla sekä liitteen VII 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan päivärahat virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille, jotka voivat perustella asuinpaikkansa muuton tehtävien vastaanottamisen jälkeen (myös siirron yhteydessä). Vuodelle 2009 alun perin aiottua 290 000 euroa tarkistettiin käyttämättömyyden takia alaspäin KTT/2009:ssä. Silti vuoden 2010 summan on laskettu kattavan kaiken, mitä tarvitaan vuoden 2009 lopussa ja vuonna 2010 rekrytoitavia uusia toimihenkilöitä varten.
<b>119</b>	
1190	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt, erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden palkkoihin sekä ylityökorvauksiin sovellettavien korjauskerrointen vaikutukset.
13	
<b>130</b>	
1300	Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut, virkamatkojen päivärahat sekä lisäkulut tai poikkeukselliset kulut, jotka aiheutuvat tehtävien edellyttämistä henkilöstön virkamatkoista Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen mukaan. Vuonna 2010 määrärahat kuluista, joita tuli Luxemburgin ulkopuolella järjestetyn koulutuksen matkakuluista, esitetään erillisessä alamomentissa 1310.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
1310	Koulutukseen liittyvät matkakulut	60 000	-	-
	<i>Momentti 130 yhteensä</i>	150 000	130 000	120 000
	<b>LUKU 13 YHTEENSÄ</b>	<b>150 000</b>	<b>130 000</b>	<b>120 000</b>
14	<b>SOSIAALISET JA LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET</b>			
<b>140</b>	<i>Sosiaalis-lääketieteelliset perusrakenteet</i>			
1400	Ravintolat ja ruokalaitokset	42 000	40 000	40 409
	<i>Momentti 140 yhteensä</i>	42 000	40 000	40 409
<b>141</b>	<b>Työterveysasema</b>			
1410	Työterveysasema	26 000	29 000	21 264
	<i>Momentti 141 yhteensä</i>	26 000	29 000	21 264
<b>142</b>	<b>Muut kustannukset</b>			
1420	Muut kustannukset	145 000	139 000	109 125
1421	Sosiaaliset suhteet	26 000	26 000	20 507
	<i>Momentti 142 yhteensä</i>	171 000	165 000	129 632
	<b>LUKU 14 YHTEENSÄ</b>	<b>239 000</b>	<b>234 000</b>	<b>191 305</b>
15	<b>LIIKKUVUUS</b>			
<b>152</b>	<i>Liikkuvuus</i>			
1520	Henkilöstön liikkuvuus	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Käännöskeskuksen virkamiehet, jotka saavat tilapäisen siirron kansalliseen hallintoon, kansainväliseen järjestöön tai julkiseen toimielimeen tai yritykseen.	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 152 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>LUKU 15 YHTEENSÄ</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1310	Koulutusmenojen todellisten kustannusten parempaa seurantaa varten saadaan uusi alamomentti vuonna 2010.
14	
<b>140</b>	
1400	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ravintoloiden ja kahvioiden toimintakustannukset, käyttökustannukset, laitteiden huoltosopimukset, tarvikkeiden toimitukset jne.
<b>141</b>	
1410	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 59 artikla ja liitteen II 8 artikla.
<b>142</b>	
1420	Osallistuminen sosiaalisen toiminnan komiteaan.
1421	Määräraha on tarkoitettu kaikkien sellaisten aloitteiden edistämiseen ja rahalliseen tukemiseen, joiden tarkoitus on kehittää sosiaalisia suhteita eri kansallisiin kuuluvien toimihenkilöiden välillä, muihin henkilöstölle tarjottaviin tukiin sekä kustannuksiin, jotka aiheutuvat henkilöstön jäsenille järjestettävistä tilaisuuksista.
15	
<b>152</b>	
1520	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat käänöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta osoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.
1521	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat käänöskeskuksen virkamiesten ja väliaikaisten toimihenkilöiden siirroista tai väliaikaisesta osoittamisesta kansallisiin tai kansainvälisiin yksiköihin.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
16	<b>SOSIAALIPALVELUT</b>			
<b>160</b>	<i>Sosiaalipalvelut</i>			
1600	Erityisavustukset	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 160 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>162</b>	<b>Muut kustannukset</b>			
1620	Muut kustannukset	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 162 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>163</b>	<b>Päiväkoti</b>			
1630	Päiväkoti	99 000	98 000	99 000
	<i>Momentti 163 yhteensä</i>	99 000	98 000	99 000
<b>164</b>	<b>Lisäapu vammaisille</b>			
1640	Lisäapu vammaisille	4 000	4 000	p.m.
	<i>Momentti 164 yhteensä</i>	4 000	4 000	p.m.
	<b>LUKU 16 YHTEENSÄ</b>	<b>103 000</b>	<b>102 000</b>	<b>99 000</b>
17	<b>EDUSTAMINEN</b>			
<b>170</b>	<i>Edustaminen</i>			
1700	Edustuskulut	7 000	7 000	1 334
	<i>Momentti 170 yhteensä</i>	7 000	7 000	1 334
	<b>LUKU 17 YHTEENSÄ</b>	<b>7 000</b>	<b>7 000</b>	<b>1 334</b>
19	<b>ELÄKKEET</b>			
<b>190</b>	<i>Eläkkeet</i>			
1900	Eläkkeet ja erorahat	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 190 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
16	
<b>160</b>	
1600	Määräraha on tarkoitettu kattamaan raha-avustukset, jotka voidaan myöntää vaikeassa asemassa olevalle toimihenkilölle, entiselle toimihenkilölle tai edesmenneen toimihenkilön oikeudenomistajalle.
<b>162</b>	
1620	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kotipalvelut, vastaanottokustannukset, oikeusapu, maksut saattajille ja oppaille, tuki vanhempainyhdistyksen sihteeristölle.
<b>163</b>	
1630	Määräraha on tarkoitettu kattamaan viraston rahoitusosuus niiden viraston henkilöstön lasten hoitokustannuksista, jotka on sijoitettu muihin kuin komission ylläpitämiin päiväkoteihin.
<b>164</b>	
1640	Määrärahalla on voitava sen jälkeen, kun mahdolliset kansalliset oikeudet korvauksiin ovat lakanneet, korvata palveluksessa olevien vammaisten virkamiesten, näiden puolisoitten ja huollettavien lasten välttämättömiksi katsottavat muut kustannukset kuin terveydenhoitokulut, jotka johtuvat vammasta ja jotka on asianmukaisesti todistettu.
17	
<b>170</b>	
1700	Määräraha on tarkoitettu kattamaan vastaanotto- ja edustuskulut.
19	
<b>190</b>	
1900	Määräraha on tarkoitettu kattamaan eläkkeet ja erorahat.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
	LUKU 19 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	p.m.
	Osasto 1 yhteensä	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	<b>RAKENNUKSET, TARVIKKEET JA SEKALAISET TOIMINTAMENOT</b>			
20	<b>INVESTOINNIT KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, KIINTEISTÖJEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT</b>			
200	<b>INVESTOINNIT KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, KIINTEISTÖJEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT</b>			
2000	Kiinteistöjen vuokraus ja niihin liittyvät kulut	1 340 000	1 361 000	963 697
	Momentti 200 yhteensä	1 340 000	1 361 000	963 697
201	<b>Vakuutukset</b>			
2010	Vakuutukset	8 000	18 000	8 394
	Momentti 201 yhteensä	8 000	18 000	8 394
202	<b>Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys</b>			
2020	Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys	3 000	p.m.	p.m.
	Momentti 202 yhteensä	3 000	p.m.	p.m.
203	<b>Siivous ja ylläpito</b>			
2030	Siivous ja ylläpito	120 000	125 000	104 182
	Momentti 203 yhteensä	120 000	125 000	104 182
204	<b>Tilojen kunnostus</b>			
2040	Tilojen kunnostus	20 000	10 000	105 710
	Momentti 204 yhteensä	20 000	10 000	105 710
205	<b>Rakennusten turvallisuus ja vartiointi</b>			

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
<b>2</b>	
20	
<b>200</b>	
2000	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen käytössä olevien rakennusten, rakennuksen osien ja pysäköintipaikkojen vuokrat.
<b>201</b>	
2010	Määräraha on tarkoitettu kattamaan käännöskeskuksen käytössä olevien rakennusten tai rakennusten osien vakuutusmaksut.
<b>202</b>	
2020	Määräraha on tarkoitettu kattamaan juoksevat menot.
<b>203</b>	
2030	Määräraha on tarkoitettu kattamaan siivouskulut (säännöllinen siivous, kunnossapitotuotteiden ostot, pesut, pyykit, kuivapesut ym.), laitteiden ja teknisten laitteistojen (hissit, lämmitys- ja ilmanvaihtojärjestelmät ym.) huollon kustannukset ja jätehuollon kustannukset.
<b>204</b>	
2040	Määräraha on tarkoitettu kattamaan rakennuksen kunnostus- ja korjaustöiden kustannukset.
<b>205</b>	

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
2050	Rakennusten turvallisuus ja vartiointi	56 000	70 000	93 054
	<i>Momentti 205 yhteensä</i>	56 000	70 000	93 054
<b>206</b>	<b>Kiinteän omaisuuden hankinta</b>			
2060	Kiinteän omaisuuden hankinta	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 206 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>208</b>	<b>Kiinteistöjen hankintaan tai rakentamiseen liittyvät alustavat kulut.</b>			
2080	Kiinteistöjen hankintaan tai rakentamiseen liittyvät alustavat kulut.	6 000	5 000	1 533
	<i>Momentti 208 yhteensä</i>	6 000	5 000	1 533
<b>209</b>	<b>Muut menot</b>			
2090	Muut menot	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 209 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>LUKU 20 YHTEENSÄ</b>	<b>1 553 000</b>	<b>1 589 000</b>	<b>1 276 571</b>
<b>21</b>	<b>TIETOTEKNIikka</b>			
<b>210</b>	<b>Tietotekniikka</b>			
2100	Laitteiden ja ohjelmistojen ostot, ylläpito ja huolto	1 620 000	1 900 000	1 026 242
	<i>Momentti 210 yhteensä</i>	1 620 000	1 900 000	1 026 242
<b>212</b>				
2120	Ohjelmistojen ja järjestelmien käyttöön, toteuttamiseen ja ylläpitoon liittyvät ulkopuoliset palvelut	1 340 000	1 400 000	650 301
	<i>Momentti 212 yhteensä</i>	1 340 000	1 400 000	650 301



IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2050	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erilaiset rakennusten turvallisuuteen liittyvät kulut, erityisesti rakennusten vartiointisopimukset, palosammuttimien vuokraus ja täyttö, palontorjuntalaitteiden ostot ja huolto, virkamiesten vapaapalokunnan varusteiden uusiminen, lakisäästeisten tarkastusten kustannukset.
<b>206</b>	
2060	Määräraha on tarkoitettu kattamaan mahdollinen rakennuksen ostot käänöskeskuksen toimitiloiksi.
<b>208</b>	
2080	Määräraha on tarkoitettu kattamaan asiantuntijoiden käyttämisestä kiinteän omaisuuden alalla aiheutuvat kustannukset (1 konsultointiviikko, puitesopimustariffi).
<b>209</b>	
2090	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muut erikseen mainitsemattomat juoksevat menot, esimerkiksi muut hallinnosta johtuvat kulut kuin kulutuskustannukset (veden, kaasun, sähkön kustannukset), ylläpito, kunnalliset verot ja muut kulut.
21	
<b>210</b>	
2100	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tietoteknisten laitteiden ostot- tai vuokrauskulut, ohjelmakehitys, laitteistojen ja ohjelmistopakettien/ohjelmistojen huoltokulut ja sekalaiset tietotekniikkatarvikkeet jne. Vuonna 2010 menojen siirto, joita on 290 000 euroa, alamomentille 3100 liittyvä toimielinten väliseen IATE-yhteistyöhankkeeseen.
<b>212</b>	
2120	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta käyttöhenkilöstöstä (operaattorit, hallinnoijat, systeemisuunnittelijat ym.) aiheutuvat menot. Vuonna 2010 menojen siirto, joita on 440 000 euroa, alamomentille 3100 liittyvä IATE-yhteistyöhankkeeseen.
	Määrärahojen lisääminen tälle alamomentille vuonna 2010 liittyy tietotekniikan kehittämiseen, jotta voitaisiin toteuttaa käänöskeskuksen strategian ensimmäistä prioriteettia käänöskeskuksen palvelujen kaupallistamiseksi ja markkinoimiseksi sekä asiakkaiden tarpeisiin vastaamiseksi.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
	<b>LUKU 21 YHTEENSÄ</b>	2 960 000	3 300 000	1 676 543
22	<b>IRTAIMISTO JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT</b>			
<b>220</b>	<b><i>Tekniset laitteet ja toimistotarvikkeet</i></b>			
2200	Uudet hankinnat	20 000	20 000	9 849
2201	Uusinnat	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Vuokraaminen	5 000	5 000	p.m.
2203	Ylläpito, käyttö ja korjaukset	3 000	3 000	213
2204	Toimistotarvikkeet	7 000	6 000	5 369
	<i>Momentti 220 yhteensä</i>	35 000	34 000	15 430
<b>221</b>	<b><i>Irtaimisto</i></b>			
2210	Uudet hankinnat	10 000	36 000	65 204
2211	Uusinnat	30 000	p.m.	p.m.
2212	Ylläpito, käyttö ja korjaukset	2 000	1 500	p.m.
	<i>Momentti 221 yhteensä</i>	42 000	37 500	65 204
<b>223</b>	<b><i>Kuljetuskalusto</i></b>			
2230	Kuljetuskaluston hankinta	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Kuljetuskaluston vuokraus	24 000	22 000	19 437
2233	Kuljetuskaluston ylläpito, käyttö ja korjaukset	6 000	5 000	1 951
	<i>Momentti 223 yhteensä</i>	30 000	27 000	21 389
<b>225</b>	<b><i>Tietopalvelu- ja kirjastomenot</i></b>			
2250	Kirjastovarat, kirjojen ostot	16 000	16 000	8 355
2251	Kirjaston, dokumentoinnin ja kopioinnin erikoistarvikkeet	p.m.	p.m.	p.m.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
22	
<b>220</b>	
2200	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tarvikkeet (valokopiolaitteet, faksit, skannerit jne.) asiakirjojen ja arkistojen säilyttämistä ja postin hoitamista varten.
2201	Tarvikkeiden ja laitteistojen hankinta riippuu tämän määrärahan osalta korvattavien tarvikkeiden ja laitteistojen arvonalennuksesta vahvistettujen menettelyjen mukaan.
2202	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut telekopiolaitteiden, kopiokoneiden ja muiden teknisten laitteistojen vuokraamisesta.
2203	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tarvikkeiden ja laitteistojen huolto- ja korjauskulut.
2204	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimistotekniikkaan liittyvät ennakoimattomat kulut.
<b>221</b>	
2210	Määräraha on tarkoitettu irtaimiston ostamiseen. Osa määrärahoista on siirretty alamomentille 2211.
2211	Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimiston uusiminen niiden ergonomisen tarkastamisen seurauksena.
2212	Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimiston korjaus- ja huoltokulut.
<b>223</b>	
2230	Määräraha on tarkoitettu kattamaan virka-auton osto käännöskeskuksen tarpeisiin.
2232	Määräraha on tarkoitettu kattamaan virka-auton vuokraamisen pitkäaikaisella sopimuksella sekä tiettyjen satunnaistarpeiden aiheuttamat vuokrauskulut.
2233	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kuljetuskaluston toiminnasta ja huolloista aiheutuvat kulut sekä joukkoliikennevälineiden käyttöön liittyvät kulut.
<b>225</b>	
2250	Määräraha on tarkoitettu kattamaan teosten, asiakirjojen ja muiden julkaisujen hankinta.
2251	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kirjaston erityistarvikkeet.

## IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
2252	Sanoma- ja aikakauslehtien tilaus	12 000	10 000	8 257
2253	Kääntäjien sanakirjat	12 000	9 000	8 473
2254	Kirjaston kirjojen sitomis- ja hoitokustannukset	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 225 yhteensä</i>	40 000	35 000	25 084
	<b>LUKU 22 YHTEENSÄ</b>	<b>147 000</b>	<b>133 500</b>	<b>127 106</b>
<b>23</b>	<b>JUOKSEVAT HALLINTOMENOT</b>			
<b>230</b>	<b>Paperit ja toimistotarvikkeet</b>			
2300	Paperit ja toimistotarvikkeet	47 000	47 000	36 829
	<i>Momentti 230 yhteensä</i>	47 000	47 000	36 829
<b>232</b>	<b>Rahoituskulut</b>			
2320	Pankkikulut	5 000	5 000	3 242
2321	Valuuttakurssitappiot	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 232 yhteensä</i>	5 000	5 000	3 242
<b>233</b>	<b>Oikeuskulut</b>			
2330	Oikeuskulut	10 000	8 000	p.m.
	<i>Momentti 233 yhteensä</i>	10 000	8 000	p.m.
<b>234</b>	<b>Vahingonkorvaukset ja korot</b>			
2340	Vahingonkorvaukset ja korot	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>Momentti 234 yhteensä</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>235</b>	<b>Muut hallinnosta johtuvat menot</b>			
2350	Muut vakuutukset	12 500	13 000	13 620

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2252	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sanoma- ja aikakauslehtien tilaus viraston omien tarpeiden mukaan.
2253	Määräraha on tarkoitettu sanakirjojen ostoon.
2254	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sidontakustannukset ja muut kirjojen ja lehtien säilyttämiseksi välttämättömät kustannukset.
23	
<b>230</b>	
2300	Määräraha on tarkoitettu kattamaan paperin ja toimistotarvikkeiden osto.
<b>232</b>	
2320	Määräraha on tarkoitettu kattamaan pankkikulut ja pankkien väliseen tietoliikenneverkkoon liittyvät kulut.
2321	Määräraha on tarkoitettu kattamaan virastolle sen määrärahojen hoidossa aiheutuneet valuuttakurssitappiot siinä määrin kuin niitä ei voida korvata valuuttakurssivoitoilla.
<b>233</b>	
2330	Määräraha on tarkoitettu kattamaan oikeuskulut ja asianajajien tai muiden asiantuntijoiden palveluista johtuvat menot.
<b>234</b>	
2340	Määräraha on tarkoitettu kattamaan viraston maksettaviksi kuuluvat menot vahingonkorvauksien ja korkojen osalta sekä viraston vastuuvakuutuksen ottamiseen liittyvät menot.
<b>235</b>	
2350	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kokonais-, vastuu- ja varkausvakuutukset sekä tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien korvausvastuuvakuutukset.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
2352	Muut sisäiset kokouskustannukset	2 500	2 500	1 302
2353	Yksiköiden muutot	20 000	40 000	10 000
2359	Muut menot	7 500	7 000	1 869
	<i>Momentti 235 yhteensä</i>	42 500	62 500	26 791
<b>239</b>	<b>Toimielinten väliset palvelut</b>			
2390	Komission suorittamat käännöspalvelut	20 000	20 000	p.m.
2391	Tulkkaus	10 000	60 000	43 952
2392	Komission hallinnolliset tukipalvelut	143 000	135 000	101 387
2393	Julkaisut	60 000	60 000	40 759
2394	Jakelu	27 000	27 000	4 721
	<i>Momentti 239 yhteensä</i>	260 000	302 000	190 819
	<b>LUKU 23 YHTEENSÄ</b>	<b>364 500</b>	<b>424 500</b>	<b>257 680</b>
<b>24</b>	<b>POSTI JA TIETOLIIKENNE</b>			
<b>240</b>	<b>Postitus</b>			
2400	Postitus- ja toimituskulut	44 000	37 000	42 000
	<i>Momentti 240 yhteensä</i>	44 000	37 000	42 000
<b>241</b>	<b>Tietoliikenne</b>			
2410	Puhelin-, sähkö-, telekopio-, radio- ja televisio-/ tietoliikennetilaukset ja -maksut	295 000	280 000	225 052
	<i>Momentti 241 yhteensä</i>	295 000	280 000	225 052
	<b>LUKU 24 YHTEENSÄ</b>	<b>339 000</b>	<b>317 000</b>	<b>267 052</b>

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2352	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut sisäisten kokousten järjestämisestä.
2353	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muuttokulut rakennuksen sisällä.
2359	Määräraha on tarkoitettu kattamaan muut hallinnosta johtuvat menot, joita ei ole erityisesti ennakoitu.
<b>239</b>	
2390	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission käännöskeskukseen lukuun suorittamat käännöstyöt mukaan lukien konekirjoitus.
2391	Määräraha on tarkoitettu kattamaan laskutettavat tulkkauspalvelut, erityisesti EU:n toimielimiltä. Vuodesta 2010 lähtien hallintoneuvoston kokousten tulkkaustyöt siirretään alamomentille 2650, ja alamomentille 2391 ennakoitut määrärahat kattavat erityisesti tulkkauskulut käännöskeskukseen lokakuussa 2010 järjestämää konferenssia varten.
2392	Käännöskeskuksen perustamisesta annetun asetuksen (EY) n:o 2965/94 12 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan komission hallinnolliset tukipalvelut käännöskeskukselle.
2393	Määräraha on tarkoitettu kattamaan pääasiassa kulut käännöskeskuksen talousarvion julkaisemisesta ja muista viestinnästä ja markkinoinnista.
2394	Tämä määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikki jakelutoimintaan liittyvät kulut ja tällöin erityisesti mainonta- ja markkinointikulut (luettelot, esitteet, mainokset, markkinatutkimukset jne.) samoin kuin suurelle yleisölle ja asiakkaille suunnattavasta tiedotuksesta aiheutuvat kulut.
24	
<b>240</b>	
2400	Määräraha on tarkoitettu kattamaan postitus- ja toimituskulut mukaan lukien postipakettien lähetykset.
<b>241</b>	
2410	Määräraha on tarkoitettu kattamaan puhelinliittymä- ja puhelukulut, telekopio-, puhelinneuvottelu- ja tiedonsiirtokulut sekä tietoliikennelaitteisiin liittyvät kulut.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
25	<b>KOKOUSKULUT</b>			
<b>250</b>	<b>Kokouskulut</b>			
2500	Kokoukset yleensä	20 000	30 000	23 308
	<i>Momentti 250 yhteensä</i>	20 000	30 000	23 308
<b>255</b>	<b>Sekalaiset järjestelykulut ja konferensseihin, kongresseihin ja kokouksiin osallistumisesta aiheutuvat kulut</b>			
2550	Sekalaiset järjestelykulut ja konferensseihin, kongresseihin ja kokouksiin osallistumisesta aiheutuvat kulut.	25 000	39 000	12 628
	<i>Momentti 255 yhteensä</i>	25 000	39 000	12 628
	<b>LUKU 25 YHTEENSÄ</b>	<b>45 000</b>	<b>69 000</b>	<b>35 936</b>
<b>26</b>	<b>HALLINTO</b>			
260	Kokouskulut			
<b>2600</b>	<b>Hallintoneuvoston kokoukset</b>	<b>25 000</b>		
2610	Hallintoneuvoston kokousten järjestäminen	30 000		
2650	Tulkkaukset	75 000	-	-
	<i>Momentti 260 yhteensä</i>	130 000		
	<b>LUKU 26 YHTEENSÄ</b>	<b>130 000</b>		
<b>27</b>	<b>TIEDOTUS: HANKINNAT, ARKISTOINTI, TUOTTAMINEN JA LEVITYS</b>			
<b>270</b>	<b>Luonteeltaan rajoitetut konsultoinnit, selvitykset ja tutkimukset</b>			
2700	Luonteeltaan rajoitetut konsultoinnit, selvitykset ja tutkimukset	95 000	95 000	30 169
	<i>Momentti 270 yhteensä</i>	95 000	95 000	30 169



IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
25	
<b>250</b>	
2500	<p>Määräraha on tarkoitettu kattamaan matkakulut, oleskelukulut ja muut asiaan liittyvät kulut, jotka aiheutuvat asiantuntijoiden ja muiden vieraiden, toimielinten välisten komiteoiden osanottajien osallistumisesta kokouksiin, lautakuntiin, työryhmiin ja seminaareihin. Se kattaa myös kokousten pitämiseen liittyvät kulut siinä määrin kuin infrastruktuuri ei kata niitä.</p> <p>Vuodesta 2010 lähtien hallintoneuvoston jäsenten matkakulut siirretään alamomentille 2600, ja alamomentin 2500 määrärahat kattavat erityisesti käänöskeskuksen lokakuussa 2010 järjestämään konferenssiin kutsuttujen asiantuntijoiden kulut.</p>
<b>255</b>	
2550	<p>Määräraha on tarkoitettu kattamaan konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämisestä ja niihin osallistumisesta aiheutuvat kulut.</p> <p>Vuodesta 2010 lähtien kulut hallintoneuvoston kokousten järjestämisestä siirretään alamomentille 2610, ja alamomentin 2510 määrärahat kattavat erityisesti käänöskeskuksen lokakuussa 2010 organisoiman konferenssin järjestyskulut.</p>
260	
<b>2600</b>	Määrärahat hallintoneuvoston jäsenten matka- ja oleskelukuluja varten on siirretty alamomentille 2500.
2610	Määräraha on tarkoitettu kattamaan alamomentilta 2550 siirretyt kulut hallintoneuvoston kokousjärjestelyistä.
2650	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erityisesti toimielinten laskuttamat tulkkaukspalvelut hallintoneuvoston kokousten yhteydessä. Vuonna 2010 nämä määrärahat alkavat kohdasta 2391.
27	
<b>270</b>	
2700	Määräraha on tarkoitettu kattamaan konsultoinnit, selvitykset ja tutkimukset, jotka on annettu tehtäväksi hallinnon alan asiantuntijoille, nimittäin arviointiraportit ja ulkopuolisten konsulttien palkkiot.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
	LUKU 27 YHTEENSÄ	95 000	95 000	30 169
	Osasto 2 yhteensä	5 633 500	5 928 000	3 671 056
<b>3</b>	<b>TOIMINTAMENOT</b>			
30	ALIHANKINTAKÄÄNNÖKSET			
<b>300</b>	<b>Alihankintakäännökset</b>			
3000	Alihankintakäännökset	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	Momentti 300 yhteensä	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	LUKU 30 YHTEENSÄ	14 879 312	15 710 169	13 528 653
31	TOIMIELINTEN VÄLISEEN YHTEISTYÖHÖN LIITTYVÄT MENOT			
<b>310</b>	<b>Toimielinten väliseen yhteistyöhön liittyvät menot</b>			
3100	Toimielinten välinen yhteistyö kielten alalla	763 000	19 831	9 557
	Momentti 310 yhteensä	763 000	19 831	9 557
	LUKU 31 YHTEENSÄ	763 000	19 831	9 557
	Osasto 3 yhteensä	15 642 312	15 730 000	13 538 209
<b>10</b>	<b>VARAUKSET</b>			
100	ALUSTAVAT VARAUKSET			
<b>1000</b>	<b>Alustavat varaukset</b>			
10000	Varaus työnantajan maksuosuuksia varten yhteisön eläkevakuutusjärjestelmään.	3 309 240	18 343 719	p.m.
10001	Varaus kiinteän omaisuuden hankintaan	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Varaus ennakoimattomia menoja varten	5 000	p.m.	p.m.

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	
3000	Määrärahat on tarkoitettu kattamaan freelance-kääntäjien palkkioihin sekä käännöskeskuksen ulkopuolelle tehtäväksi annettuihin konekirjoitus- ja kooditustöihin liittyvät menot.
31	
<b>310</b>	
3100	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka liittyvät toimielinten välisessä tulkkaus- ja käännöskomiteassa (CITI) päätettyihin toimiin, joiden tarkoituksena on edistää toimielinten välistä yhteistyötä kielten alalla. IATEen liittyvät henkilöstö- ja laitemenot on siirretty alamomenteilta 2100 ja 2120.
<b>10</b>	
100	
<b>1000</b>	
10000	Varaus alustavaksi määrärahaksi työnantajan maksuosuuksien suorittamiseksi yhteisön eläkejärjestelmään. Tämä määräraha on luonteeltaan alustava eikä sitä voida käyttää ennen kuin se on keskuksen varainhoitoasetuksen mukaisesti siirretty momentille 1 1 3 4. Laskelma perustuu viimeisimpään komission ilmoittamaan arvioon, joka on 21,8% peruspalkoista.
10001	Varaus alustavaksi määrärahaksi mahdollista rakennuksen hankkimista varten keskuksen toimitilaksi. Tämä määräraha on luonteeltaan alustava eikä sitä voida käyttää ennen kuin se on keskuksen varainhoitoasetuksen mukaisesti siirretty momentille 2 0 6 0.
10002	Varaus ennakoimattomia menoja varten

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Nimike	Talousarvioesitys 2010 (euroa)	Varainhoitovuosi 2009 KTT 2009/1 (euroa)	Toteutunut 2008 (euroa)
10004	Varaus pysyvää ennakkomaksurahastoa varten	430 000	1 196 465	p.m.
	<i>Momentti 1000 yhteensä</i>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	<b>LUKU 100 YHTEENSÄ</b>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	<b>Osasto 10 yhteensä</b>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	<b>KAIKKI YHTEENSÄ</b>	48 114 952	62 629 684	33 295 518

IV. MENOTAULUKKO 2010

Osasto Luku Momentti Alamomentti	Selvitysosa
10004	<p>Varaus käännöskeskuksen varainhoitoasetuksen 59 artiklassa tarkoitettua pysyvän ennakkomaksurahaston muodostamista varten.</p> <p>Varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen 59 artiklan mukainen vähimmäisvaatimus näistävaroista on neljä kahdestoistaosaa varainhoitovuoden määrärahoista.</p>

Ura-alueet ja palkkaluokat		ALAMOMENTTI					
		2009				2 010	
		31.12.2008 ennakoitua		Hyväksytyt talousarvion puitteissa		Hyväksytyt talousarvion puitteissa	
		Vakinaiset	Väliaikaiset	Vakinaiset	Väliaikaiset	Vakinaiset	Väliaikaiset
AD 16	0	0	0	0	0	0	
AD 15	0	1	0	1	0	1	
AD 14	1	0	1	0	1	0	
AD 13	0	0	0	1	0	2	
AD 12	2	3	7	4	8	5	
AD 11	6	8	9	12	10	12	
AD 10	13	6	12	6	10	7	
AD 9	4	11	3	12	3	11	
AD 8	3	6	1	5	1	6	
AD 7	0	12	8	16	8	21	
AD 6	0	28	3	25	3	20	
AD 5	0	11	1	11	1	8	
<b>Yhteensä AD</b>	<b>29</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	
AST 11	0	0	0	0	0	0	
AST 10	0	0	0	0	0	0	
AST 9	0	1	0	1	0	1	
AST 8	2	0	4	1	5	1	
AST 7	3	3	4	3	4	4	
AST 6	5	4	3	7	3	6	
AST 5	2	4	5	5	4	7	
AST 4	2	9	3	12	3	14	
AST 3	1	17	0	25	0	20	
AST 2	0	8	0	10	0	12	
AST 1	0	13	0	12	0	3	
<b>Yhteensä AST</b>	<b>15</b>	<b>59</b>	<b>19</b>	<b>76</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	
<b>Yhteensä</b>	<b>44</b>	<b>145</b>	<b>64</b>	<b>169</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	
<b>Henkilöstö yhteensä</b>	<b>189</b>		<b>233</b>		<b>225</b>		